

## **MICAH**

### **Di Beebaa Micah**

### **Di haga modongoohia:**

Soukohp Micah nogo mouli idi madagoaa o Isaiah, mee tangada mai i di waahale i Judah. Ana hagamaanadu ehai bolo tenea ibahiingaaga go Judah gaa tale gidi haingadaa gadoo bedi haadanga balua dela ne haga modongoohia go soukohp Amos bolo gaa tale ang gi tenea go Israel i di baahi gingeia. Dimaadua ga hagaduadua nia daangada o Judah i tadinga la hua nadau huaidu. Gei ilodo nia helekai kokohp a Micah, mee e haga modongoohia humalia nia ada odi hagadagadagee gidi madagoaa dela gaa dae mai.

Nia madagoaa hagalligi igolo ala belee hai gii mmada maalia ginai, e haga modongoohia di noho baba mo di aumaalia ilala di hiihai o Dimaadua (4.1-4), nia kokohp odi King aamua dela Tangada mai idi madawaawa David dela ga gaamai di noho baba gi tenea deelaa (5.2-5a), mo dahi gubu (6.8) e helekai haga damana inia mee o nia soukohp o Israel ala belee helekai ai: *“Deenei di mee Dimaadua e hiihai bolo gidaadou gi heia: Gidaadou gi heia di tonu, gi hai hegau gi di aloho donu, mo di haga punianga gi tadau God i lodo di manawa hila gi lala.”*

#### **Di hagahonu di beebaa deenei:**

Di hagi aga digau Israel mo Judah (1.1–3.12)

Di haga houu mo di aumaalia (4.1–5.15)

Di haga iloo o di bule mo di hagadagadagagee  
(6.1–7.20)

<sup>1</sup> Ilodo di madagoaa o Jotham, Ahaz, mo Hezekiah nogo king i Judah, Dimaadua gaa wanga ana haga iloo aanei gi Micah tangada mai i di waahale go Moresheth. Dimaadua ga haga modongoohia nia mee huogodoo aanei gi mee i di hai o Samaria mo Jerusalem.\*

*Taahili manawagee idi hai o Samaria mo Jerusalem*

<sup>2</sup> Goodou go nia daangada o nia henua huogodoo, goodou hagalongo.

Digau o henuailala huogodoo, goodou hagalongo gi humalia.

Di Tagi go Yihowah ga helekai hai baahi adu gi goodou.

Goodou hagalongo!

Mee e helehelekai mai i dono hale daumaha i di langi.

<sup>3</sup> Dimaadua le e hanimoi i dono lohongo dabu.

Mee ga haneia ga heehee i nia ulu o nia gonduu o henuailala.

<sup>4</sup> Nia gonduu ga waiwai i lala ono babaawae, gadoo be nia kiliidi i lodo di ahi, gaa hali gi lala gi mehanga gonduu, gadoo be nia wai ala ma gaa llingi gi lala i taalinga tama gonduu.

<sup>5</sup> Nia mee aanei la gaa kila idimaa nia huaidu o digau Israel, mo nadau hai baahi ang gi God. Nia huaidu digau Israel le e dau gi di ai? Go Samaria,

---

\* **1.1:** 2-Kings 15.32–16.20; 18.1–20.21; 2-Chronicles 27.1-7; 28.1–32.33

go di guongo dahi o Israel la hua! Gei di ma koai dela e daumaha anggi nia balu ieidu i Judah? Go Jerusalem la hua! <sup>6</sup> Deelaa di mee a Dimaadua e helekai ai boloo, “Au gaa hai Samaria gii hai di hagabae geinga e dugu ilodo di anggowaa maalama, e hai di gowaa e dogi nia laagau ‘grape’. Au gaa hono nia hadu odi waahale deelaa gilodo di gowaa imehanga gonduu, ga diiagi di hagamau odi waahale labelaa, <sup>7</sup> gaa oho nia ada balugod huogodoo gidaha. Nia mee huogodoo ala newanga ginia ahina huihui nadau huaidina ilodo nia hale daumaha idi waahale deelaa, la gatuu huogodoo gidi ahi. Gei nia hagadilinga ada mee huogodoo gaa hai di hagabae geinga. Samaria nekae nia mee aanei mai i dana hai daumaha odi hagadili ni nia daangada gidogologo. Malaa, dolomeenei gei ono hagadaumee gaa kae nia mee aanei ginia ahina ala e huihui nadau huaidina ilodo nia hale daumaha i nia gowaa ala i golo.”

<sup>8</sup> Malaa, gei Micah ga helekai, “Deenei dagu mee dela e dangidangi iei au. Au ehiihai e haga modongoohia dogu manawagee, gei au ga heehee deai ogu goloo ai, mo deai ogu suudi ai. Au ga heehee modi wolowolo gadoo be di paana lodo geinga ‘jackal’, modi dangidangi gadoo be di manu lodo geinga ‘ostrich’. <sup>9</sup> Nia magibala o Samaria le e deeme di hili, gei Judah le e hagaduadua labelaa beelaa. Di mooho guudau idi ngudu di abaaba o Jerusalem, di gowaa dela e noho ai agu dama.”

*Nia hagadaumee gu hoo hoo mai gi Jerusalem*

10 Goodou hudee heia tadau hagadaumee ala i Gath\* gi iloo bolo gidaadou gu magedaa. Hudee heia digaula gi gidee bolo goodou e tangitangi.

Goodou go digau o Beth-Ophrah,† goodou gi haga dagadaga ilodo nia gelegele dogolia e haga modongoohia ai godou lodo huaidu.

11 Goodou go digau Shaphir,‡ goodou galahi gi daha mo di godou guongo deenaa, deai godou goloo i godou gili ai, gei goodou gi langaadia.

Gei goodou go digau ala enoho i Zaanan,§ goodou hudee hula gi daha mo di godou guongo.

Di godou madagoaa ma ga longono goodou a Beth-Ezel\*\* e dangidangi, gei goodou gu iloo hua bolo ma di gowaa e pala ginai i golo ai.

12 Digau Maroth†† le e tali di haga dagaloaha o di nadau haga mmaemmae, idimaa, Dimaadua la gu haga hoohoo mai nia haingadaa la gi Jerusalem.

13 Goodou ala enoho i Lachish‡‡, goodou hagatogomaalia ina nia hoodo la gi di gili onia waga dauwa hongo henua. Goodou guu kabe nia

---

\* **1.10:** *Gath:* Di ingoo deenei le e hai dono lee i telekai Hebrew boloo, “haga iloo” † **1.10:** *Beth-Ophrah:* Di ingoo deenei dono hadinga i nnelekai Hebrew boloo, “di hale o nia gelegele dogolia” ‡ **1.11:** *Shaphir:* Di ingoo deenei dono hadinga i nnelekai Hebrew boloo, “haadanga lamalia” § **1.11:** *Zaanan:* Di ingoo deenei le e hai dono lee i telekai Hebrew boloo, “hula gi daha” \*\* **1.11:** *Beth-Ezel:* Di ingoo deenei dono hadinga i nnelekai Hebrew boloo, “di hale i dono baahi” †† **1.12:** *Maroth:* Di ingoo deenei le e hai dono lee i telekai Hebrew boloo, “mmala” ‡‡ **1.13:** *Lachish:* Di ingoo deenei le e hai dono lee i telekai Hebrew boloo, “nia hoodo dogolua”

huaidu digau Israel, guu hai Jerusalem gii doo gi lodo di hala.

<sup>14</sup> Goodou go digau Judah, goodou gi haga aloho haga maewae anggi di guongo go Moresheth-Gath.

Nia king o Israel gu deai nadau hagamaamaa mai baahi di guongo go Achzib<sup>§§</sup> ai.

<sup>15</sup> Goodou go digau Mareshah,<sup>\*\*\*</sup> Dimaadua gaa wanga goodou gilodo nia lima o godou hagdamee ala gaa kumi di godou guongo.

Nia dagi o Israel gaa llele gaa pala hagammuni i lodo di luwa i Adullam.

<sup>16</sup> Goodou go digau Judah, godou liboga la gi dahia e hai ai di mee e haga manawa gee ai goodou gi godou dama ala e aloho ai. Holee godou liboga la gi maalali gadoo be nia ngogo, idimaa, godou dama la gaa lahi gi daha mo goodou.

## 2

*Di hagaduadua dela ma gaa tale ang gi digau ala e hagahuaidu digau hagaloale*

<sup>1</sup> E haingadaa huoloo anggi digau ala e deekii i di nadau hagabaubau nadau mee huaidu ala magaa hai! Hooaga luada, digaula ga hagalimalima gaa hai nadau maanadu huaidu ala belee hai. <sup>2</sup> Ma go nia gowaa ala e hiihai ginai digaula, gei digaula gaa kae nia maa. Ma go nia hale ala e hiihai ginai digaula, gei digaula gaa kae

---

<sup>§§</sup> **1.14:** *Achzib* di ingoo deenei dono hadinga i nnelekai Hebrew boloo, “halahalau” <sup>\*\*\*</sup> **1.15:** *Mareshah* di ingoo deenei le e hai dono lee i telekai Hebrew boloo, “kumi”

nia maa. Deai di madahaanau be nia goloo e mee di dugu i di aumaalia ai.

<sup>3</sup> Deeneilaa Dimaadua e helekai, “Au e hagatogomaalia egowadu gi goodou di hagahuaidu, gei goodou e deemee di haga paa ai. Goodou gaa mmada di haingadaa, ga deemee di heehee i di aumaalia be di godou hai mai i mua.

<sup>4</sup> Di madagoaa deela magadau mai, gei nia daangada ga hai hegau i di godou kai e hagatau anggi di haingadaa, gei digaula ga dadaahili taahili lodo huaidu beenei:

Gimaadou guu hai hagahuaidu!

Dimaadua guu kae madau gowaa gi daha, guu wanga gi digau ala nelahi gimaadou gal-abudi.”

<sup>5</sup> Goodou ga deai godou duhongo ai i di madagoaa nia gowaa magawanga gimuli ginia dama a Dimaadua.

<sup>6</sup> Nia daangada e aago mai au boloo, “Hudee aago ina gimaadou. Hudee aago ina nia maa, idimaa God la hagalee hagahuaidu gimaadou. <sup>7</sup> Goe e hai bolo digau Israel le e noho i lodo di halauwa? Dimaadua lagu aha, gu deemee di tali maalia? Mee e mee di hai nia mee huaidu beelaa? Ma hagalee go mee dela e helekai hagahumalia anggi digau ala e hai di tonu?”

<sup>8</sup> Dimaadua ga helekai, “Goodou e hagahuaidu agu dama be nia hagadaumee. Nia daane dauwa eloomoi i tauwa mo nadau hagadagadagee bolo ginaadou gaa noho idi aumaalia i nadau hale, gei goodou aanaa gutogomaalia belee gaaa nadau goloo. <sup>9</sup> Goodou e hagabagi nia ahina o agu daangada Israel gidaha mo nadau hale

ala e aloho ai. Goodou e gaiaa nia maluagina ala ne wanga ko Au gi nadau dama gaa hana hua beelaa. <sup>10</sup> Tuu gi nua, hula, ma di noho i di aumaalia adu gi goodou i ginei ai. Godou huaidu la guu hai di gowaa deenei gi mooho.

<sup>11</sup> “Digau aanei ehiihai gi di hagadilinga soukohp hai kai tilikai dela e hai dana halahalau dangada boloo, ‘Au e kokohp bolo nia waini mono dagaa gaa haba i godou baahi.’

<sup>12</sup> “Au gagahi mai digau Israel huogodoo ala edubu gi di gowaa edahi. Au galaha mai goodou gi di gowaa edahi gadoo be nia siibi maga dagabuli mai gi di nadau gowaa noho. Godou gowaa ga dogologo ono daangada, gadoo be di gowaa honu siibi.”

<sup>13</sup> Dimaadua gaa huge ang gi digaula di nadau ala, gaadagi digaula gidaha mo di nadau hagaduadua i tenea o nadau hagadaumee. Digaula gaa hula gi daha mo nia bontai o di waahale, ga mahuge. Di nadau King, dela go Dimaadua, gaa dagi digaula gi daha.

### 3

#### *Micah e helekai hai baahi ang gi nia dagi o Israel*

<sup>1</sup> Hagalongo, goodou go nia dagi o Israel! Goodou belee honu i di hagamamaanadu o di tonu. <sup>2</sup> Gei goodou ala e ginagina i di humalia, e aloho i di huaidu. Goodou e hole gidaha nia gili o agu daangada, ge e hahaahi nadau goneiga gi daha mo nadau iwi. <sup>3</sup> Goodou e gai agu daangada. Goodou e hole gi daha nadau gili, eoho nadau iwi, ge eduuduu digaula gadoo be nia

mee e hagatogomaalia e dunu. <sup>4</sup> Di madagoaa gu hoohoo mai, gei goodou ga tangi gi Dimaadua, gei Mee ga hagalee hila adu gi goodou. Mee ga hagalee longono Ia godou dalodalo, idimaa goodou gu haihai nia mee huaidu.

<sup>5</sup> Agu daangada la gu halahalau go nia soukohp ala e hagababa di aumaalia ang gi digau ala e hui digaula, ge e dauwa ang gi digau ala hagalee hui. Dimaadua e helekai gi nia soukohp aanei boloo, <sup>6</sup> “Soukohp, di godou laangi e hai godou moomee gu hoohoo gaa lawa, gei di godou laa la gu hoohoo ga ulu. I di godou halahalau agu daangada, goodou gaa noho bouli, ga deemee di iloo nia mee ala ga kila mai maalia.”

<sup>7</sup> Digau ala e helekai nia mee ala gaa dae mai maalia ga langaadia i nia maa ala hagalee donu. Digaula ga langaadia huoloo, idimaa God hagalee hila ang gi digaula. <sup>8</sup> Gei mai gi di au, Dimaadua e haga honu ogu lodo gi dono Hagataalunga mono mahi, e gaamai di modongoohia di tonu modi manawa maaloo e helekai iei au gi digau Israel i nadau ihala. <sup>9</sup> Goodou go nia dagi o Israel, hagalongo mai gi di au, go goodou ala e ginagina i di tonu, e huli di humalia la gi di huaidu. <sup>10</sup> Goodou e hau di waahale o God, go Jerusalem, i hongo di hagamau o taaligi dangada mo di ngalua hala. <sup>11</sup> Nia dagi o di waahale e dagi gi nia hui halahalau. Digau hai mee dabu e haga donudonu nia haganoho la gi humalia ang gi nadau hui. Nia soukohp e haga modongoohia nia mee ala ma ga kila aga maalia gi humalia ang gi nia bahi-hadu ala e hui ginaadou. Digaula huogodoo e helekai bolo Dimaadua le e madalia ginaadou,



e hai boloo, “Deai di haadanga balua ga tale mai gi gimaadou ai, idimaa, Dimaadua i madau baahi.”

<sup>12</sup> Deeneilaa, mai idi godou haihai huaidu, Zion ga haga maluu be di gowaa hai hadagee, Jerusalem gaa hai di gowaa gu mooho, gei ogo di gonduu dela iai di Hale Daumaha gaa hai tenna geinga.\*

## 4

*Di madagoaa daga o Dimaadua i henuailala hagatau*

*(Isaiah 2.2-4)*

<sup>1</sup> Nia laangi ala galloomoi, gei di gonduu dela eduu di Hale Daumaha a Dimaadua, gaa hai di gonduu ekaedahi eduuduu inua ihongo nia gonduu huogodoo. Nia henua e logo ga dagabuli mai gi dimaa. <sup>2</sup> Nadau daangada ga helekai boloo, “Gidaadou gaa hula gi di gonduu a Dimaadua godi Hale Daumaha odi God o Israel. Gei Mee ga hagi mai gi gidaadou ana mee ala ehiihai ginai bolo gidaadou gi heia. Gidaadou ga heehee ihongo ono ala. Idimaa, nia agoago a Dimaadua le eloomoi i Jerusalem. Mee e helehelekai gi ana daangada mai i Zion.”

<sup>3</sup> Go Mee dela ga haga donu mehanga nia henua llauehe ala ehoooomai mo nnenua ala emogowaa. Digaula gaa tugi nadau hulumanu dauwa, gaa hai nia mee hagamaluu gelegele, gaa tugi nadau daalo, gaa hai nia hulumanu hai hadagee. Nia henua llauehe ga hagalee heheebagi labelaa, be

---

\* **3.12:** Jeremiah 26.18

e hagatogomaalia ang gi tauwa.\* <sup>4</sup> Nia daangada huogodoo gaa noho idi aumaalia, ilodo nadau hadagee waini mo ilala nadau laagau 'fig', tangada e haga madagudagu digaula ai. Deenei di hagababa mai baahi o Dimaadua Koia e Aamua.\*

<sup>5</sup> Nia henua huogodoo edaumaha modi hagalongo gi nadau god donu, gei gidaadou ga hagalongo modi daumaha ang gi Dimaadua go tadau God, gaa hana hua beelaa.

*Israel ga hanimoi labelaa gi nadau henua donu*

<sup>6</sup> Dimaadua e helekai, "Di madagoaa gu hoo hoo mai, gei Au ga hagabudu mai agu daangada gidi gowaa edahi, go digau ala gu duadua ilodo di nadau lahi gi daha. <sup>7</sup> Digaula gu deloaa gei gu mogowaa i nadau guongo, gei Au ga daamada hoo digau ala ne dubu, gei digaula gaa hai tenea aamua. Gei Au gaa dagi digaula i hongo di Gonduu Zion idi madagoaa deela, gaa hana hua beelaa."

<sup>8</sup> Gei goe, go Jerusalem, go di gowaa a God ehagaloohi ana daangada gadoo be tangada hagaloohisiibi mai idi angulaa hagaloohi, goe gaa hai labelaa di guongo edagi tenea dela noho hai tenea niaau. <sup>9</sup> Goe edangi ginua eiaha? Goe eaha dela emanawagee bedi ahina magaa mmae haanau? Goe edangi idigoe gu doo king ai, gei oo gau hagamaamaa la guu mmade? <sup>10</sup> Goodou go digau Jerusalem, goodou hagapigaina goodou, gadoo bedi ahina dela magaa haanau. Idimaa goodou gaa hula gi daha mo di waahale deela, gaa hula gaa noho

---

\* **4.3:** Joel 3.10      \* **4.4:** Zechariah 3.10

ilodo tenea maalama. Goodou gaalahi gi Babylon, gei Dimaadua ga daa mai goodou gi daha mo godou hagadaumee i di gowaa deela. <sup>11</sup> Nia henua llauehe e logo gu dagabuli, e heebagi adu gi di goe. Digaula e helekai, “Jerusalem le e hai gi mooho! Gidaadou e hai loo gi mmada gi di waahale deenei e mooho!” <sup>12</sup> Nia henua llauehe aanei le e de iloo ginaadou di maanadu a Dimaadua. Digaula e de iloo ginaadou bolo ginaadou la ne laha mai gi di gowaa e dahi belee hagahuaidu, gadoo be nia lii ala ma ga hagabudu e hole ono gili.

<sup>13</sup> Dimaadua e helekai, “Goodou go digau Jerusalem, hula hagaduadua ina godou hagadaumee! Au gaa hai goodou gi maaloo, gadoo be di kau daane dela ono madaagoo baalanga mo ono wae baalanga mme. Goodou ga daaligi godou henua llauehe e logo, gei nia maluagina ala ne kumi go digaula i nadau heheebagi, e gaamai go goodou gi di Au, di Tagi o henuailala hagatau.”

## 5

<sup>1</sup> Digau Jerusalem, goodou haga dagabuli ina mai godou gau dauwa. Tadau hagadaumee gu duuli di waahale! Digaula ga heebagi gi di tagi o Israel!

*Dimaadua ga hagababa dahi Dagi mai i Bethle-  
hem*

<sup>2</sup> Dimaadua ga helekai,  
“Goe go Bethlehem Ephrathah,  
koe dela e kaedahi e duli loo  
i lodo nia waahale o Judah.  
Au ga dahi aga dahi Dangada

mai i doo baahi e dagi Israel.  
Tangada deelaa dono hagadili  
ne daamada mai i namua loo.”\*

<sup>3</sup> Malaa, Dimaadua ga diiagi ana dama i baahi o nadau hagadaumee gaa dae loo gi di ahina dela belee haanau dana dama ga haanau mai dana dama daane deelaa. Deenei di madagoaa o digau Israel ala ne lahi galabudi la ga loomoi labelaa gi muli gi baahi nadau daangada donu. <sup>4</sup> Mee ga hanimoi gaa dagi ana daangada gi nia mahi mo nia mogobuna o Dimaadua. Mee gaa dagi digaula gi nia madamada o Dimaadua, dela go dono God. Digaula gaa noho i di aumaalia, idimaa nia daangada o henuailala hagatau ga modongoohia bolo ma go Mee dela e aamua, <sup>5</sup> e wanga gi digaula di noho baba.

### *Di haga dagaloaha mo di hagaduadua*

I di madagoaa digau Assyria ala ma ga ulu mai gilodo tadau guongo modi hunahuna tadau abaaba, gei gidaadou ga hagau tadau daane ala koia e maaloo e heebagi gi digaula. <sup>6</sup> Digaula ga haga magedaa Assyria, di guongo o Nimrod,\* ga haga dagaloaha gidaadou gidaha mo digau Assyria ala ma ga loomoi gilodo tadau guongo ga hagahuaidu tadau guongo.

<sup>7</sup> Digau Israel ala ma ga mouli le e hai gadoo be nia madaua haga magalillili odi luada ala e hagau iha go Dimaadua ginia henua elogo, le e hai gadoo be nia uwa ihongo nia laagau tomo. Digaula ga hagadagadagagee hua anggi Dimaadua, hagalee hagadagadagagee anggi

---

\* **5.2:** Matthew 2.6; John 7.42      \* **5.6:** Genesis 10.8-11

nia daangada. <sup>8</sup> Digau Israel ala ma gaa dubu ilodo nia henua llauehe la gaa hai gadoo bedi laion dela magaa hana e halahala ana meegai ilodo henua mo ihongo di gowaa maalama, gaa hula gi mehanga nia siibi, ga dadaaligi nia siibi, gei nia siibi gu di nadau haga dagaloaha ginaadou ai. <sup>9</sup> Digau Israel ga heebagi gi nadau hagadaumee, ga daaligi digaula huogodoo.

<sup>10</sup> Dimaadua ga helekai, “Di madagoaa hua deela, gei Au ga kae godou hoodo gidaha mo goodou, gaa oho godou waga dauwa hongohenua. <sup>11</sup> Au gaa oho nia waahale o digodou henua, gaa oho gilala godou duuli. <sup>12</sup> Au gaa oho godou goloo hai buubuu, gaa hai goodou gi deai godou gau hai buubuu ai. <sup>13</sup> Au gaa oho godou adagod mo nia duludulu hadu haga madagu ala edaumaha ginai goodou, gei goodou ga hagalee dadaumaha labelaa ginia mee ala ne hai go goodou gi godou lima. <sup>14</sup> Au ga hudiiha gilala nia ada odi godahina go Asherah i godou baahi, gaa oho godou waahale. <sup>15</sup> Ilodo dogu hagawelewele huoloo, Au gaa tala di hui ang gi nia henua llauehe huogodoo ala nogo hagalee hagalongo mai gi di Au.”

## 6

### *Dimaadua e hai Israel gii donu*

<sup>1</sup> Hagalongo gidi hai o Dimaadua dela ga haga donu a Israel.

Meenei Dimaadua, duu ginua, haga modongohia ina dau hai dela ga haga donu

a Israel. Nia gonduu llauehe mo nia gonduu lligi la gi hagalongo gi au mee ala ga helekai ai.

<sup>2</sup> Goodou go nia gonduu, go di hagamau dee odi o henuailala, hagalongo gi di haga donu a Dimaadua! Dimaadua e hai baahi ang gi ana dama. Mee gaa hai dana hagahuaidu gi digau Israel.

<sup>3</sup> Dimaadua e helekai, “Agu dama, Au guu hai dagu aha adu gi goodou? Dehee dagu hai ne haga uda gi goodou di hagaduadua? Helekai malaa gi agu heeu! <sup>4</sup> Au nelaha mai goodou gi daha mo Egypt. Au ne daa mai goodou gi daha mo di hai hege. Au ne hagau a Moses, Aaron mo Miriam gi dagia mai goodou.\* <sup>5</sup> Agu dama nei, maanadu ina di hai a king Balak o Moab dela ne hagamaanadu bolo e hai adu gi goodou, mo di hai a Balaam go tama daane a Beor, dela ne helekai gi mee. Maanadu ina labelaa nia mee ala nekila i di godou taele mai i Acacia gi Gilgal. Haga maanadu ina malaa nia mee aanei, gei goodou ga langahia agu mee ala ne hai belee benebene goodou.”\*

*Nia mee Dimaadua e hiihai bolo gi heia*

<sup>6</sup> Agu maa niaha ala belee gaamai gi Dimaadua, go di God odi langi, i dogu madagoaa maga hanimoi, e daumaha ang gi Mee? Au bolo au e gaamai agu damaa kau ala e kaedahi e humalia, e tigidaumaha iei au gi Mee? <sup>7</sup> Dimaadua la ga tenetene mai gi di au ma ga gaamai agu siibi e mana, be nia monowai lolo olib ala hagalee odi? Be au ga tigidaumaha

---

\* **6.4:** Exodus 4.10-16; 12.50-51; 15.20      \* **6.5:** Numbers 22.2–24.25; Joshua 3.1–4.19

gi Mee dagu dama daane madua e hui ai ogu huaidu? <sup>8</sup> Deesai! Idimaa, Dimaadua guulawa di hagi mai gi gidaadou di mee dela e humalia. Deenei di mee a Mee dela e hiihai bolo gidaadou gi heia: Gidaadou gi heia di tonu, gi hai hegau gi di aloho donu, mo di haga puni anga gi tadau God i lodo di manawa hila gi lala.

<sup>9</sup> Ma di kabemee dela e madagu i Dimaadua. Mee gaawolo gidi waahale, “Hagalongo go goodou ala edagabuli ilodo di waahale! <sup>10</sup> Ilodo nia hale o digau huaidu la nia goloo hagalabagau ala nekae go digaula idi hai hagalee donu. Digaula ne hai hegau i di mee hagatau mee hai gee, di mee e de hiihai ginai Au. <sup>11</sup> Au edumaalia behe gi digau ala ne hai hegau gi nia mee hagatau mee mono mee pauna mee dilikai? <sup>12</sup> Goodou go digau maluagina e haga haingadaa digau hagaloale gei goodou huogodoo la digau hai kai tilikai. <sup>13</sup> Malaa, Au gudaamada e haga huaidu ge e oho goodou i godou ihala. <sup>14</sup> Goodou ga miami ge hagalee dohu adu gi goodou, goodou ga hiigai hua igolo. Goodou gaa kae gi daha godou mee, gei e deemee di benebene hagahumalia nia maa. Di ingoo hua di mee maga benebene go goodou e oho ko Au ilodo tauwa. <sup>15</sup> Goodou ga haga nonnono godou golee laagau, gei e deemee di hadi nia maa. Goodou gaa hai godou lolo mai nia golee laagau olib, gei e deemee di hai hegau i nia maa. Goodou gaa hai godou waini, gei hagalee inu nia maa. <sup>16</sup> Di hui deenei la gaa hai beenei, idimaa goodou gu daudali nia haihai huaidu o di king Omri mo

nia hai o dana dama daane go King Ahab. Goodou gu hai hegau hua beelaa i nadau haganoho, gei Au gaa hai goodou gi huaidu, gei nia daangada i nia gowaa huogodoo ga haga balumee goodou.”\*

## 7

### *Di mouli huaidu Israel*

<sup>1</sup> Au gu dogu hagadagadagagee ai! Au ehai gadoo be tangada hiigai dela hagalee gida ana goleelaagau edubu inia laagau, gei nia golee waini inia laagau ‘grape’ ai. Nia laagau ‘grape’ mo nia laagau ‘fig’ la guu hagi huogodoo. <sup>2</sup> Tangada hai mee donu ne dubu i hongo tenua ai, tangada emanawa dahi gi God ai. Nia daangada huogodoo e talitali nadau madagoaa humalia e daaligi ai nadau daangada gii mmade. Nia daangada huogodoo e halahala nadau daangada donu belee haga huaidu. <sup>3</sup> Digaula huogodoo e ilooginaadou di hai nia mee huaidu. Digau aamua mo digau hai gabunga ekumi nadau hui halahalau idi nadau haga huaidu nia daangada. Tangada dela ono mogobuna igolo e hagi anga gi digaula ana mee ala e hiihai ginai, gei digaula gaa buni ginai. <sup>4</sup> Tangada hagi dela e kaedahi e donu i digaula la hagalee dono dahidamee ai, e hai hua be nia geinga.

Di laangi gu dau mai ge God ga daaligi nia daangada be dana hai dela gu hagi anga gi ana gau hagaloohi go nia soukohp. Dolomeenei gei digaula gu hinihini. <sup>5</sup> Hudee hagadonu ina tangada

---

\* **6.16:** 1-Kings 16.23-34; 21.25-26



i doo baahi be ehagadagadagagee gi do ehoo hagaaloho. Madamada humalia hogi gi dau hai e helekai gi doo lodo. <sup>6</sup> Nia madagoaa aanei nia dama daane e hai bolo nadau damana la digau dadaulia, nia dama ahina e hai baahi gi nadau dinana, ge nia ahina lligi e lagamaaloo gi nadau dinana dauaga. Godou hagadaumee la go nia daangada o godou madahaanau.\*

<sup>7</sup> Gei au ehuli anggi Dimaadua, au etali idi manawa hagadonu gi God dela gabenebene au gidaha mo nia haingadaa. Dogu God la ga longono la au.

*Dimaadua e gaamai di hagamouli*

<sup>8</sup> Tadau hagadaumee nadau hadinga ai bolo ehaganneennee gidaadou. Gidaadou guu tinga gilala, gei gidaadou gatuu aga ginua labelaa. Gidaadou ilodo di bouli dolomeenei, gei Dimaadua gagaamai di maalama. <sup>9</sup> Gidaadou guu hai tadau ihala gi Dimaadua, gei dolomeenei gidaadou e hai giituu maaloo ilodo dono hawelewele idi madagoaa bodobodo. Gei di hgaodi gi muli gei Mee ga abaaba gidaadou gaa hai giidonu nia mee haigee ala nehaimai gi gidaadou. Mee galahamai gidaadou gilodo di maalama. Gidaadou ga mouli ga gidee dana hagamouli gidaadou. <sup>10</sup> Gei tadau hagadaumee gaa mmada gi di hai deenei ga haga langaadia, go nia hagadaumee la hua ala nogo haganneennee gidaadou boloo, “Dehee Yihowah di godou God?” Gidaadou ga gidee digaula e magedaa gaallele gi lala be nia gelegele pigi i hongo nia ala.

---

\* **7.6:** Matthew 10.35-36; Luke 12.53

<sup>11</sup> Goodou go nia daangada o Jerusalem, di madagoaa e hau ai haga hoo nia abaaba di waa-hale ga dau mai. Di madagoaa deela, godou gowaa la ga haga damana. <sup>12</sup> Godou daangada ga loomoi gi muli gi goodou mai nia gowaa huogodoo, mai Assyria i bahi idua, mai Egypt i bahi ingaaga, mo mai di monowai Euphrates. Digaula ga loomoi nia moana mogowaa mo nia gonduu mogowaa. <sup>13</sup> Gei henuailala la gaa hai di anggowaa mai inia huaidu o digau ala enoho i hongo di maa.

### *Dimaadua e aloho i digau Israel*

<sup>14</sup> Meenei Dimaadua, Goe gi hai tangada benebene siibi ni au daangada ala ne hilihili Kooe. Ma e aha maa digaula enoho mogowaa nadau mehanga i lodo henua, ma iai tenea tomo i nadau baahi. Heia digaula gii hula e miami i lodo nia gowaa maluagina o Bashan mo Gilead be di nadau hai i mua loo.

<sup>15</sup> Meenei Dimaadua, heia au mogobuna mai gi gimaadou be dau hai ne hai inia laangi ala nelaha mai gimaadou Kooe gidaha mo Egypt.

<sup>16</sup> Nia henua llauehe gagidee nia mee aanei ga deai nadau mahi ai, eimaha hogi ma digaula e maaloo. Digaula ga lodo huaidu gaa tai nadau ngudu modi pono nadau dalinga. <sup>17</sup> Digaula gaa tolo ilodo nia dogolia be nia gihaa. Digaula ga loomoi i nadau gowaa enoho ai, e polepole ge mmaadagu. Digaula gaa huli i nadau mmaadagu gi Dimaadua go di madau God.

### *Tumaalia o Dimaadua gi Israel*

<sup>18</sup> Meenei Dimaadua, ma hagalee di god be Goe igolo ai, Goe edumaalia anggi nia huaidu o au dama ala emouli hua igolo. Goe hagalee daahihua beelaa do hagawelewele, gei goe e manawa tenetene, e haga modongoohia do aloho i gimaadou. <sup>19</sup> Goe ga dumaalia mai labelaa gi gimaadou, gei Goe ga dagadagahi madau huaidu gi lala o babaawae, gaa lawa ga hagu nia maa gi tua di moana! <sup>20</sup> Goe ga haga modongoohia do manawa dahi mo do aloho donu anggi au dama aalaa go di hagdili o Abraham, mo Jacob, gii hai be dau hagababa dela ne hai anggi madau damana mmaadua i mua loo.

**Beebaa Dabu**  
**The Holy Bible in the Kapingamarangi language of the**  
**Federated States of Micronesia, spoken on the**  
**Kapingamarangi and Ponape islands, Caroline Islands**

Copyright © 1996, 2014 The Kapingamarangi Bible translation committee

Language: Kapingamarangi

Translation by: The Kapingamarangi Bible translation committee

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-04-24

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

28201f3a-53b9-559a-9b49-00a6f40bcb2a